

Name auf Pl. XXIV		im Chinesischen bezeugt		Name auf Pl. XXIV		im Chinesischen bezeugt	
osttürkisch	übersetzt	früher	heute (Pl. XXV)	osttürkisch	übersetzt	früher	heute (Pl. XXV)
Kötäk satma	halbunterirdische Hütte aus Knü- peln und Rohr	—	—	Märäkile (Mazār)	(Grabheiligtum)	1821	—
Kučā buyūti		—	—	Mazār xanlu oder xunli	Grabmoschee	1821	—
Küsi sögüt	Küsi(?) - Weiden- baum	—	H 23	Yo-xaŋg xitai- lar bar . . .	es gibt (hier) Chi- nesen (erlosche- ne Schrift) . . .	—	—
xāniqa, ar.	Derwischkloster	1821	—	koidüryan mazār (?)	Grabheiligtum zum Verbrennen	—	—
Qailur		1821	—	Mirzā sālām, p. ar.		—	I 19
Qara Qum	schwarzer Sand	—	—	Nilāŋg		—	—
Qaraŋγu	Finsternis	1821	L 11	(Örtāŋg)	(Poststation)	—	—
Qaraul	Wachthaus	—	—	Tōγraq dānd örtāŋgi	P. Pappelhügel	—	H 4
Ǵairānlik	Gazellenort- Wachthaus	1762	—	Yaqa örtāŋgi		—	—
qaraul		—	M 1	Östāŋg	großer Kanal	—	—
Köküŋg qarauli		—	—	Yaŋgi aq	neuer weißer Kanal	—	—
Tälǵār qarauli		—	—	östāŋg		—	—
Šaldirak qarauli		1762	H 2	Sō 'aq östāŋg	kalter Kanal	—	—
Tičik qarauli		1821	F 1	Pailur		—	K 17
Qazaq		—	—	(Pašla)	(Grenze)	—	—
Qizil sār	rote Weihe	—	—	ǵiŋg ² pašla, ch. t.	richtige (?) Grenze	—	—
Qolti qotuγa	unteres (?)	—	—	Kučāh Būgür niŋg pašlasi	Grenze v. Kucha und Būgür	—	—
därwazā, t. p.	Qotuγa-Tor	—	—	Kučāh Būgür niŋg yailaq pašlasi	Grenze der Som- merweide von Kucha u. Būgür	—	—
Qumluq	Sandort, Sand- wüste	—	M 6	Kučāh bilān Būgür niŋg yailaq pašlasi	Grenze der Som- merweide von Kucha u. Būgür	—	—
Qutluγ örda	glücklicher Palast (des Wang von Kučā ¹)	1821	I 2	Qaqtī-köl ³ Kučāh bilān Löp niŋg pašlasi	Grenze v. Kakti- köl, Kucha und Lop ⁴	—	—
Lāidaŋg		—	K 20				
Lāi su	Lehmsumpf	—	M 3				
(Maħalla)	(Stadtviertel)						
Āaman maħalla		—	—				
Dōng maħalla	oberes St.	1821	I 4				
Qai-luŋg		—	—				
maħallasi							
Ökän maħallasi	St. am Ökän(-Fluß?)	—	I 13				

¹ s. oben S. 409, Anm. 3.

² Vgl. chin. *cheng* 正.

³ Vgl. die Oase *Kakti* auf SVEN HEDINS 1 : 1 000 000-Karte, Sheet II, D 6.

⁴ Gemeint ist offenbar der sog. *Kleine Lop* unmittelbar östlich von *Kakti*: vgl. Pl. XXVIIb, E'7 und oben S. 314.